

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 3:58

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Poprowadziłeś, Panie, sprawy mojej duszy, wykupiłeś moje życie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ⲓ Poprowadziłeś, Panie, sprawę o moje życie i wykupiłeś je.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Broniłeś, Panie, sprawy mojej duszy, wybawiłeś moje życie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zastawiałeś się, Panie! o sprawę duszy mojej, a wybawiałeś żywot mój.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Osądziłeś, JAHWE, sprawę duszy mojej, odkupicielu żywota mego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Resz Już kiedyś, Panie, obroniłeś mą sprawę, ocaliłeś mi życie;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ty, Panie, prowadziłeś moją sprawę, wybawiłeś moje życie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Resz</i> Broniłeś mnie, JAHWE, w mojej sprawie, ocaliłeś mi życie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Rozsądziłeś, JAHWE, sprawę mojej duszy, ocaliłeś mi życie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Broniłeś, Panie, sprawy mojej duszy, ocaliłeś mi życie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господи, Ти судив, суди моїй душі, Ти визволив моє життя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Prowadziłeś, Panie, sprawę mej duszy i wybawiłeś moje życie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zająłeś się, JAHWE, zmaganiem mej duszy. Wykupiłeś moje życie.